



EDOMÉX
DECISIONES FIRMES, RESULTADOS FUERTES.



Importancia de la enseñanza de la pronunciación: reseña de un libro de texto

Autor(a): Helen Maribel Camacho Zárate
Esc. Sec. Of. No. 0007 “Estado de México” 15EES0385L
Toluca, México
25 de noviembre de 2022



Importancia de la Enseñanza de la Pronunciación:

Reseña de un libro de texto

Luna, M. Del Paso A. (2020) *Come Together Student´s Book 1*. Ed. Macmillan Education. ISBN 978-607-473-658-8

Introducción

Actualmente la asignatura de Inglés como segunda lengua toma en consideración los planes y programas que aparecen en “Aprendizajes Clave” la cual menciona la intención de observar la interacción comunicativa para poder expresar, intercambiar y defender ideas, emociones, deseos intereses, etc.; es decir llevar a cabo las prácticas del lenguaje necesarias para poder consolidar la lengua inglesa en el nivel secundaria.

De acuerdo a la historia de la enseñanza del Inglés, anterior a la segunda mitad del siglo XIX, la pronunciación recibía poca atención en cuanto a la enseñanza del inglés como segunda lengua porque se le daba prioridad al lenguaje escrito. “Mientras se esperaba que los estudiantes fueran capaces de leer, entender y traducir textos literarios” (Murphy and Baker, 2015,3). Fue hasta la creación de la Asociación Fonética Internacional que la pronunciación comenzó a ser relevante en la enseñanza del inglés como segunda lengua dentro de los salones y con la aparición de la fonética definitivamente sufrió una transformación significativa.

Durante mi periodo como maestra de inglés en una secundaria pública, he enseñado inglés por diez años y en este periodo me han previsto con libros de texto con una pobre enseñanza de la pronunciación. Para ilustrar esto, citaré la lección dos del libro *Come Together Student´s Book 1* y lo evaluaré de acuerdo a los desarrollos de la fonética (esencial para los principios de la enseñanza comunicativa de la lengua).

Evaluación de la lección dos del texto *Come Together Student´s book 1*

Come Together Student 's Book 1 es un curso intermedio del primer grado para los alumnos de secundarias públicas el cual ayuda a que los alumnos consoliden y desarrollen

las habilidades del idioma inglés a través de una variedad de interacciones con situaciones comunicacionales y diferentes textos.

Dado el enfoque que propone Aprendizajes clave para el cuarto ciclo de educación básica menciona que los estudiantes deben de sostener interacciones y adapten su actuación mediante diversos textos orales y escritos en una variedad de situaciones de comunicación (Aprendizajes Clave, 2017,167). Por esta razón el libro Come Together Student's book 1 propone que los estudiantes sean considerados como un agente activo en la construcción del aprendizaje y desarrollen el aprendizaje colaborativo al trabajar en equipo, al mismo tiempo, se fomenta el aprendizaje independiente y la responsabilidad de cada uno de los alumnos.

Es necesario resaltar las oportunidades para que todos los alumnos se comprometan en intercambios orales, lecturas y la escritura o narración personal. El idioma inglés se practica mediante actividades comunicativas, modelos e interacción entre compañeros.

El libro está dividido en diez unidades distribuidas en tres bloques: inicialmente presenta una complejidad menor al proponer el ambiente social y de aprendizaje familiar y comunitario. Se empieza cada una de las lecciones de forma relajada para que los alumnos puedan comunicarse entre sus compañeros y emitan su conocimiento previo acerca del tema. El grado de complejidad va avanzando ya que en la unidad dos se propone el ambiente académico y educacional y los alumnos deben de interpretar y escribir instrucciones para utilizar un diccionario bilingüe. En este caso el vocabulario y las estructuras de la lengua fluyen más fácilmente ya que son más cercanas a los alumnos.

Para la unidad tres se instruye a los alumnos a utilizar habilidades lingüísticas más complejas como analizar e intercambiar felicitaciones, escribir acuerdos y/o desacuerdos sobre sus pasatiempos en una entrevista, intercambiar propuestas y opiniones, y asumir una posición personal ante un tema.

Otro punto muy favorable acerca del libro es la flexibilidad, ya que el orden y la relación entre las unidades y ambientes sociales de aprendizaje: familiar y comunitario, recreacional y literario, y académico y educacional (Aprendizajes Clave, 2017,174) son sugeridos de acuerdo al grado de complejidad, conciencia lingüística, y el análisis de las necesidades que los estudiantes necesitan para realizar las prácticas sociales.

Después de analizar las lecciones, las secciones dedicadas a la enseñanza de la pronunciación en este tipo de libros son muy pequeñas o inexistentes. En la unidad 2 se observa el uso del diccionario bilingüe y se comenta el uso de la enseñanza de símbolos fonéticos que se encuentran en la mayoría de los diccionarios bilingües (Luna M. Del Paso A. 2020, 27)

A pesar de que el libro, solo hace mención al uso de los símbolos fonéticos no se llega a dar una explicación mucho más extensa acerca de este tema. Se debe de recordar que la enseñanza pronunciación se enseña con el método del s. XVIII de imitación – repetición, ya que únicamente lo anotan y permiten que el alumno lo repita. La lección hubiera sido mejor si los autores del libro incluyeran una descripción articuladora básica de los sonidos que desean enseñar para que ambos, maestro y estudiantes, fueran capaces de producir los sonidos. Como el libro no lo hacen, los maestros tienen que proveer esa información por sí mismos.

Esta es la razón por la que abogo fuertemente para la aplicación de fonética articuladora en la enseñanza de la pronunciación en nivel secundaria. Todo aquel maestro de la enseñanza de la lengua inglesa que quiera trascender con el método de imitación repetición del s. XVIII debe seguir el principio tres de la Asociación Fonética Internacional y deberían dedicarse a aprender las bases del sistema fonológico del inglés y seguir el principio cuatro que es dar a los estudiantes algún entrenamiento fonético para establecer buenos hábitos del discurso oral. (Murphy and Baker, 2015).

Para poder lograrlo, recomendaré a la descripción a la descripción de los parámetros de la producción de consonantes y vocales en general y en particular a aquellos en inglés para que se puedan aplicar a la enseñanza de la pronunciación de inglés en clase.

A pesar de que el discurso oral está en un continuo fonético, es conveniente dividirlo en sílabas, y este en consonantes y vocales. Una consonante se define “como un sonido del habla el cual esta articulado con algún tipo de escritura, o cierre de la corriente de aire”. (Brinton L. J. 2000, 23)

Las consonantes se clasifican de acuerdo a cuatro características principales: el estado de la glotis (si está en vibración, la consonante es considerada sonora y si es abierta es considerada silente); el lugar de la articulación (la cual consiste en el punto donde la

estructura ocurre y en donde los articuladores están involucrados); y la manera de la articulación (la cual depende en la cantidad de constricción. Si es completa o parcial, si es llamada aproximación cerrada; si es relativamente abierta es llamada aproximación abierta).

El lugar de articulación es usualmente descrito al apuntar primero el articulador activo y el pasivo, por ejemplo: una consonante es labiodental porque el articulador activo es el labio y el pasivo son los dientes. De acuerdo a esto, las consonantes se clasifican en:

1. Bilabial: formado cuando los labios se juntan y la lengua está en la posición de descanso.
2. Labiodental: el labio inferior sube hasta los dientes frontales.
3. Interdental: la punta de la lengua se coloca entre el labio o toca la parte posterior de los dientes superiores.
4. Dental: la punta de la lengua toca la parte posterior de los dientes.
5. Alveolar: la punta de la lengua hace contacto con la cresta alveolar.
6. Alveolopalatal: la parte frontal de la lengua se levanta al área entre la cresta alveolar y el paladar.
7. Paladar: la parte frontal de la lengua se sube contra el paladar
8. Velar: la parte trasera de la lengua toca el velo del paladar
9. Uvular: la parte trasera de la lengua se sube en contacto con la úvula
10. Faringeal: la raíz de la lengua se mueve hacia atrás contra la pared de la faringe.
11. Glotal: las cuerdas vocales se cierran brevemente.

Estos lugares de articulación son combinados con las siguientes maneras de articulación para producir los sonidos de consonantes:

- 1.- Alto: compromete el cierre completo de dos articuladores con el velo del paladar levantado.
- 2.- Nasal: hay un cierre completo de dos articuladores, pero el velo del paladar se encuentra bajado
- 3.- Fricativo: hay un cierre aproximado de dos articuladores y esto produce una obstrucción parcial de la entrada de aire causando un flujo de aire turbulento que resulta en un silbido o sonido de frotamiento

4.- Africada: este es un alto a la liberación lenta de una fricativa

5.- Vibración: hay un cierre completo alternando intermitentemente con una vibración rápida del articulador activo en contra del articulador pasivo.

6.- Flap: hay un momento de cierre completo en el cual los articuladores activos impactan al articulador pasivo una sola vez.

7.- Aproximante: un articulador se acerca a otro pero no hasta el punto de producir una turbulencia de aire. Estos sonidos se dividen en tres tipos: lateral, retroreflejo y deslizamiento o semivocal.

Los sonidos laterales se componen de un cierre de la porción central de la pista frontal, pero hay un pasaje lateral de aire.

El sonido retroreflejo el lado debajo de la lengua se enrosca hacia atrás del puente alveolar hacia el paladar.

En las semivocales se articulan como vocales (sin constricción) pero funcionan como una consonante para comenzar o terminar las sílabas.

La clasificación de las vocales es más difícil que las consonantes, porque no están articuladas al colocar un articulador en configuraciones discretas, sino al darle forma a la lengua en la boca. De cualquier forma, el criterio para describirlas es más o menos el mismo que las consonantes lo cual, como hemos visto, se describen de acuerdo a los cuatro criterios: voz, oralidad, nasalidad, lugar y manera de articulación.

Las vocales necesitan un solo criterio para ser clasificadas. Como siempre son producidas oralmente con aproximación abierta, solo necesitamos considerar su lugar de articulación, la cual es diferente de las consonantes porque no necesitamos prestar atención al uso de articuladores y el lugar de la constricción, sino a la lengua y los labios los cuales pueden ser cerrados o abiertos, doblado o desdoblado.

Esto complementa el inventario de consonantes y vocales en inglés. Las mejoras que este conocimiento ha traído a mi enseñanza de la pronunciación de inglés en la secundaria ya que he complementado las tareas de mis libros de texto con el conocimiento que mencione anteriormente del Sistema de Fonología de Inglés y mis resultados han mejorado.

Antes de hacerlo, no sabía pronunciar algunos sonidos de inglés de forma correcta porque fui instruida con el método de repetición imitación en la universidad, fue con las asignaciones de la Universidad de Southampton que me instruí acerca del Alfabeto Fonético Internacional y el Sistema Fonológico Inglés cuando aprendí a pronunciar y enseñar bien el fonema /d/ el cual es un sonido dental en español, pero alveolar en inglés.

Para las personas nativas del español encuentran difícil la diferencia entre la /d/ alveolar o dental. Cuando lo aprendí primero intente enseñarlo a mis estudiantes con el método de imitación repetición pero no lograban su objetivo de pronunciarlo correctamente.

Finalmente, hasta que les explique la diferencia entre el sonido alveolar y el dental, les mostré un dibujo del puente alveolar, les pedí que tocaran con su lengua (para que pudieran familiarizarse con este) y finalmente que colocaran la punta de la lengua ahí, los alumnos fueron capaces de producir bien el sonido /d/.

Conclusión

En cuanto a pronunciación se refiere la percepción significativa y la producción de sonidos de cualquier idioma y cómo impacta este idioma en el receptor, entonces es necesario que la enseñanza de la pronunciación se enfoque primero en los sonidos de las consonantes y de las vocales del idioma deseado y luego a las características suprasegmentales tales como:estrés, entonación y tono para poder alcanzar una mejor competencia comunicativa.

Fuentes de Información.

Aprendizajes Clave para la educación básica. Lengua Extranjera. Inglés. (2017). Secretaria de Educación Pública de México.

Brinton L. J. (2000). *The Structure of Modern Language: An introduction.* John Benjamins Publishing Company, Amsterdam/Philadelphia.

Celce-Murcia, M., Brinton, D.M., Goodwin, J.M. & Griner, B. (2010). *Teaching pronunciation: A course book and reference guide*. (2^a ed). Cambridge, UK: Cambridge University Press.

Harmer, J. (2007). *The Practice of English Language Teaching*. (4^a ed.). Pearson. China.

Hayward, Katrina (2013). *Experimental Phonetics: An Introduction*. Routledge. London.

Luna, M. Del Paso A. (2020) *Come Together Student's Book 1*. Ed. Macmillan Education, México.

Murphy, J. M. & Baker, A. A. (2015). History of ESL pronunciation teaching. In M. Reed & J. M. Levis (Eds.), *The Handbook of English Pronunciation* (pp. 36-65). Wiley-Blackwell. Reino Unido. <http://ro.uow.edu.au/cgi/viewcontent.cgi?article=2658&context=sspapers>

Rulon S. Wells (1947) *De Saussure's System of Linguistics*, WORD, 3.